

## Madame Butterfly

Citations de "Kappore hōnen", chant traditionnel de récolte  
pour leitmotiv et berceuse de l'enfant

G. Puccini

## Air original

*LA*

## Acte II [50] : tutti orchestral avec voix de Butterfly, montrant fièrement son enfant à Sharpless

*Sostenendo* *f* Fl. VI, Vla  
E que - sto?... E que - sto?...

## Acte III [13] : introduction de la berceuse qui suit

*Andante calmo* *pp* VI. con sord.

## Acte III [14] : Butterfly chante une berceuse à son enfant

Dor - mi a - mor mi - o, dor - mi sul mio cor. Tu sei con Di - o ed io col mio do - lor... A

passage non repris par Puccini

*FA*

te i rai... de - gli a - stri d'or. Bim - bo mio dor - mi! *Suz:* Po - ve - ra But - ter -

CODA Butterfly s'éloigne, passant dans une autre chambre, voix lointaine

*But:.* fly!... Dor - mi a - mor mi - o, dor - mi sul mio cor. Tu sei con Di - o ed io col mio do - lor...

# Citations de "Suiryô-bushi" chant traditionnel de compassion

Version originale

*MI*

Acte II [56] : bois et cordes unissono, chant de Butterfly, désespérée et désespérée à la perspective du sort qui pourrait lui être réservé

*pp* bois, cordes col legno

Un poco agitato

E But - ter - fly, or - ri - bi - le de - sti - no, dan - ze - rà per te,...

Acte III [58] : épilogue et fin, stupéfaction générale au constat de la mort de Butterfly, tutti unissono

Andante energico ♩ = 88

*tutta forze*

E co - me fe - ce già \_\_\_\_\_ La

Ghe - sha can \_\_\_\_\_ te - rà!